THE KANSHI POEMS OF THE OZASA TANZAKU COLLECTION: LATE EDO LIFE THROUGH THE EYES OF KYOTO TOWNSMEN

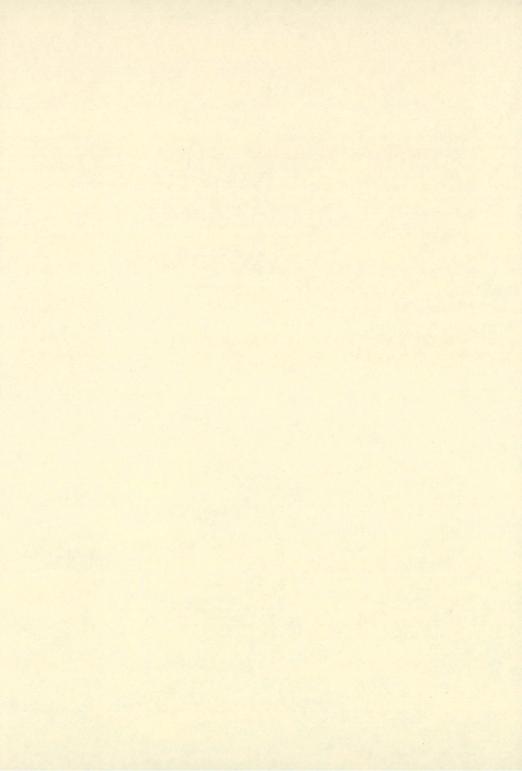
JUDITH N. RABINOVITCH and TIMOTHY R. BRADSTOCK

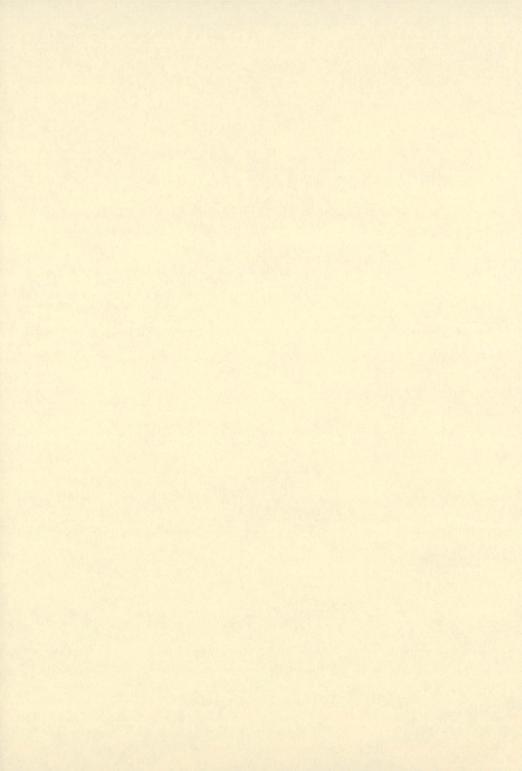


International Research Center for Japanese Studies

Kyoto, Japan, 2002







THE KANSHI POEMS OF THE OZASA TANZAKU COLLECTION: LATE EDO LIFE THROUGH THE

EYES OF KYOTO TOWNSMEN





Okazaki Genki SBK 34-1



Igarashi Sonshin SBK 67



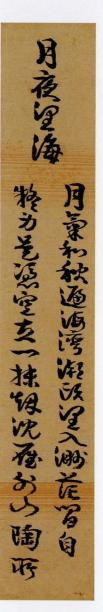
Umetsuji Shunshō SBK 75-1



Kishi Tai SBK 143-1



Ōoka Yasusada Sbk 354-1



Ikeuchi Daigaku SBK 407-2



Priest Raiu SBK 626



Tomioka Tessai SBK 637-2

THE KANSHI POEMS OF THE OZASA TANZAKU COLLECTION: LATE EDO LIFE THROUGH THE EYES OF KYOTO TOWNSMEN

JUDITH N. RABINOVITCH

AND

TIMOTHY R. BRADSTOCK

Prepared in Association with the Heian Jinbutsushi Kenkyūkai



International Research Center for Japanese Studies

Kyoto, Japan, 2002

© 2002 by the International Research Center for Japanese Studies

All rights reserved by the International Research Center for Japanese Studies. No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission, except for brief quotations embodied in critical articles and reviews.

First English edition published November 2002 by the International Research Center for Japanese Studies 3–2 Oeyama-cho, Goryo, Nishikyo-ku, Kyoto 610–1192, Japan

Phone: (075) 335-2222 Fax: (075) 335-2091

Website address: http://www.nichibun.ac.jp/

Production by Nakanishi Printing Co. Ltd., Kyoto

Printed in Japan ISBN 4-901558-09-9

CONTENTS

FOREWORD WITH ACKNOWLEDGMENTS		xi xxi
The Tanzai	ku: A Short Description of Their	
Characteristics and Origins		5
The Kanshi Tradition and the Tanzaku		10
	Kanshi: Literary Style, Technique,	
Themes, and Imagery		17
The Formal and Prosodic Qualities of the Kanshi		
Tanzaku		26
A Note on	the Heian jinbutsushi tanzaku shūei Text	
and Orthography		35
THE KANISHI TAND	ZAMI OF THE OZACA VIZĀ COLLECTIONA	
THE KANSHI TANZAKU OF THE OZASA KIZŌ COLLECTION: A TRANSLATION WITH COMMENTARY		37
Notes to the Introduction and Translation		137
APPENDIX		143
Section 1	An Inventory of Rhyme Usage and Rhyme Categories (<i>Inmoku</i> 韻目) in the Ozasa Kanshi	
	Tanzaku, Classified According to Poetic Genre	143
Section 2	Eight Diagrams for Tonal Prosody in the	
	Regulated Verse Forms	148
Section 3	The Heian jinbutsushi, A Biographical Guide to	
	Heian Notables of the Late Edo Period	152
Section 4	Index of Topoi and Images Found in the Ozasa Kanshi <i>Tanzaku</i>	157
Section 5	Tanzaku Plates for the Translated Kanshi Poems	169
NOTES TO THE APPENDIX		198
BIBLIOGRAPHY		199

